



Bethel Public Schools

1 School Street, P.O. Box 253, Bethel, CT 06801
Fax: (203) 794-8723 – website: www.bethel.k12.ct.us

Kristen Brooks, Ed. D.
Assistant Superintendent of Schools
(203) 794-8613

Christine L. Carver, Ed. D.
Superintendent of Schools
(203) 794-8601

Jennifer Variale
Director
Finance & Business Operations
(203) 794-8603

Christine E. Sipala, Ph.D.
Director
Special Education & Pupil Services
(203) 794-8616

Michelle D. Rutledge
Director
Teaching & Learning
(203) 794-8755

Donna Burns
Director
Instructional Technology
(203) 794-8071

Robert Germinaro
Supervisor
Facility & Security Operations
(203) 794-8609

Perguntas frequentes (FAQs) sobre refeições escolares gratuitas e a preços reduzidos Programa Nacional de Merenda Escolar (NSLP) e Programa de Merenda Escolar (SBP)

agosto de 2023

Prezado Pai/Responsável:

As crianças precisam de refeições saudáveis para aprender. Escolas Públicas de Bethel oferecem refeições saudáveis todos os dias na escola. Para o ano letivo 2023-24 o café da manhã é gratuito para todos os alunos nas escolas que participam do Programa de Café da Manhã Escolar e o almoço custa \$3.10 para as escolas Berry, Rockwell e Johnson e \$3.45 para o ensino fundamental e médio. Seus filhos podem se qualificar para refeições gratuitas ou refeições a preço reduzido.

Observação: para o ano 2023-24, os alunos qualificados para refeições escolares com preço reduzido receberão um almoço por dia escolar gratuitamente. Este pacote inclui um pedido de benefícios de merenda escolar gratuita e a preço reduzido e instruções detalhadas sobre como preencher o formulário.

Observação: Crianças que recebem benefícios do Programa de Assistência Nutricional Suplementar (SNAP), Assistência Familiar Temporária (TFA) ou Medicaid (HUSKY A) *poderia* ser diretamente certificado e automaticamente elegível para refeições gratuitas sem requerer benefícios. (Algumas crianças que recebem benefícios do Medicaid (HUSKY A) *poderia* também ser diretamente certificado e automaticamente elegível para *preço reduzido* refeições.) Perguntas sobre SNAP/TFA/Medicaid e certificação direta devem ser enviadas ao funcionário responsável, Jennifer Variale, Diretora de Finanças e Operações Comerciais, Bethel Board of Education, 1 School Street, Bethel, CT 06801, ou envie um e-mail para varialej@bethel.k12.ct.us.

Se você recebeu um Aviso de Certificação Direta para refeições gratuitas ou a preço reduzido, não preencha o formulário, a menos que seja instruído a fazê-lo pelo distrito. Deixe a escola saber se alguma criança em sua casa não está listado no Aviso de Certificação Direta carta que você recebeu, uma vez que os benefícios de refeição gratuita ou reduzida são estendidos a todas as crianças em uma família quando diretamente certificadas.

Além disso, todas as crianças em idade escolar em famílias com renda elegível podem receber benefícios de merenda escolar independentemente do status de imigração de uma criança e o distrito/escola não divulga informações para fins relacionados à imigração no curso normal de operação dos Programas de Nutrição Infantil.

Departamento de Educação do Estado de Connecticut · Revisado em agosto de 2023 · Página 1 de 5

“Nosso objetivo principal é melhorar o desempenho dos alunos.”

As Escolas Públicas de Bethel atendem aos requisitos federais para modificações de refeições para crianças com necessidades dietéticas especiais. Os requisitos para modificações nas refeições são diferentes para crianças com e sem deficiência. Para mais informações, entre em contato com a diretora do serviço de alimentação, Angela Vianes, pelo telefone (203) 794-8722 ou envie um e-mail para vianesa@bethel.k12.ct.us.

As respostas às perguntas comuns abaixo podem ajudá-lo no processo de inscrição.

1. QUEM PODE OBTER REFEIÇÕES GRATUITAS OU A PREÇO REDUZIDO?

- Todas as crianças em famílias que recebem benefícios SNAP ou TFA são elegíveis para refeições gratuitas. Observação: *Alguns* os alunos que recebem benefícios do Medicaid (HUSKY A) são elegíveis para refeições gratuitas ou a preço reduzido.
- Filhos adotivos que estão sob a responsabilidade legal de uma agência de adoção ou tribunal são elegíveis para refeições gratuitas. (Observação: Um filho adotivo é categoricamente elegível para refeições gratuitas e pode ser incluído como membro da família adotiva se a família adotiva optar por também solicitar benefícios para outras crianças. Incluir crianças em lares adotivos como membros da família pode ajudar outras crianças na família a se qualificarem para os benefícios. Se crianças não adotivas em uma família adotiva não forem elegíveis para benefícios de refeição grátis ou a preço reduzido, um filho adotivo qualificado ainda receberá benefícios gratuitos.)
- As crianças que atendem à definição de sem-teto ou fugitivo são elegíveis para refeições gratuitas.
- As crianças podem receber refeições gratuitas ou a preço reduzido se a renda de sua família estiver dentro dos limites das Diretrizes Federais de Elegibilidade de Renda. Seus filhos podem se qualificar para refeições gratuitas ou a preço reduzido se sua renda familiar for igual ou inferior aos limites desta tabela:

Gráfico de renda de elegibilidade reduzida federal (A partir de 1º de julho de 2023, para 30 de junho de 2024)			
Tamanho da família	Anual	Por mês	Semanalmente
1	26.973	2.248	519
2	36.482	3.041	702
3	45.991	3.833	885
4	55.500	4.625	1.068
5	65.009	5.418	1.251
6	74.518	6.210	1.434
7	84.027	7.003	1.616
8	93.536	7.795	1.799
Cada membro adicional da família	+ 9.509	+793	+183

2. COMO SEI SE MEUS FILHOS SE QUALIFICAM COMO SEM-TETO OU FUGITIVOS? Os membros do seu agregado familiar não têm morada permanente? Vocês estão hospedados juntos em um abrigo, hotel ou outro alojamento

temporário? Sua família se muda sazonalmente? Há alguma criança morando com você que optou por deixar sua família ou casa anterior? Se você acredita que as crianças em sua casa atendem a essas descrições e você não foi informado de que seus filhos receberão refeições gratuitas, ligue para a Dra. Christine Sipala, Diretora de Educação Especial e Serviços para Alunos em (203) 794-8616, ou envie um e-mail para sipalac@bethel.k12.ct.us.

3. **PRECISO PREENCHER UM FORMULÁRIO PARA CADA CRIANÇA?** Não. Usa *uma Aplicação de Merenda Escolar Gratuita e a Preço Reduzido para todos os alunos do seu agregado familiar*. Não podemos aprovar uma inscrição que não esteja completa, portanto, certifique-se de preencher todas as informações necessárias. Devolva o aplicativo preenchido para Jennifer Variale, Diretora de Finanças e Operações Comerciais, Bethel Board of Education, 1 School Street, Bethel, CT 06801, ou envie um e-mail para varilaej@bethel.k12.ct.us.
4. **DEVO PREENCHER UMA INSCRIÇÃO SE RECEBER UMA CARTA NESTE ANO ESCOLAR DIZENDO QUE MEUS FILHOS JÁ FORAM APROVADOS PARA REFEIÇÕES GRATUITAS OU COM PREÇOS REDUZIDOS?** Não, mas por favor leia a carta cuidadosamente e siga as instruções. Se alguma criança em sua casa estiver ausente de sua notificação de elegibilidade, entre em contato com Jennifer Variale, Diretora de Finanças e Operações Comerciais, Bethel Board of Education, 1 School Street, Bethel, CT 06801, telefone (203) 794-8603 ou e-mail em varilaej@bethel.k12.ct.us imediatamente.
5. **A INSCRIÇÃO DO MEU FILHO FOI APROVADA NO ANO PASSADO. PRECISO PREENCHER UM NOVO?** Sim. A inscrição de seu filho é válida apenas para aquele ano letivo e por até 30 dias úteis no novo ano letivo (ou até que uma nova determinação de elegibilidade seja feita, o que ocorrer primeiro). Quando o período de transferência terminar, a menos que você seja notificado de que seus filhos são certificados diretamente ou que você envie uma solicitação aprovada, as refeições de seus filhos devem ser reivindicadas pela taxa paga. Embora incentivado a fazê-lo, a LEA não é obrigada a enviar um lembrete ou um aviso de elegibilidade expirada.
6. **NÃO ENVIEI UMA INSCRIÇÃO NOS ÚLTIMOS TRÊS ANOS. PRECISO PREENCHER UM NOVO?** Sim. A inscrição de seu filho é válida apenas para aquele ano letivo e por até 30 dias úteis no novo ano letivo (ou até que uma nova determinação de elegibilidade seja feita, o que ocorrer primeiro). Quando o período de transferência terminar, a menos que você seja notificado de que seus filhos são certificados diretamente ou que você envie uma solicitação aprovada, as refeições de seus filhos devem ser reivindicadas pela taxa paga. Embora incentivado a fazê-lo, a LEA não é obrigada a enviar um lembrete ou um aviso de elegibilidade expirada.
7. **EU OBTENHO WIC. MEUS FILHOS PODEM RECEBER REFEIÇÕES GRATUITAS?** Crianças em famílias que participam do WIC **poderia** ser elegível para refeições gratuitas ou a preço reduzido. Por favor, envie um aplicativo.
8. **AS INFORMAÇÕES QUE EU FORNEÇO SERÃO VERIFICADAS?** Sim. Também podemos solicitar que você envie um comprovante por escrito da renda familiar que você relatou.
9. **SE EU NÃO ME QUALIFICAR AGORA, POSSO ME INSCREVER MAIS TARDE?** Sim, você pode se inscrever a qualquer momento durante o ano letivo. Por exemplo, crianças com um dos pais ou responsável que fica desempregado podem se qualificar para refeições gratuitas e a preço reduzido se a renda familiar cair abaixo do limite de renda.
10. **E SE EU DISCORDAR DA DECISÃO DA ESCOLA SOBRE MINHA INSCRIÇÃO?** Você deve falar com os funcionários da escola. Você também pode solicitar uma audiência ligando ou escrevendo para a Dra. Christine Carver, Superintendente de Escolas, 1 School Street, Bethel, CT 06801, e-mail é carverc@bethel.k12.ct.us, ou ligue para (203) 794-8603.
11. **POSSO ME INSCREVER SE ALGUÉM DA MINHA FAMÍLIA NÃO FOR CIDADÃO DOS EUA?** Sim. Você, seus filhos ou outros membros da família não precisam ser cidadãos dos EUA para solicitar refeições gratuitas ou a preço reduzido.

12. **E SE MINHA RENDA NÃO FOR SEMPRE A MESMA?** Liste a quantia que você **normalmente** recebe. Por exemplo, se você normalmente ganha \$1,000 por mês, mas perdeu algum trabalho no mês passado e ganhou apenas \$900, anote que ganhou \$1,000 por mês. Se você normalmente recebe horas extras, inclua-as, mas não as inclua se você fizer horas extras apenas algumas vezes. Se você perdeu um emprego ou teve suas horas ou salários reduzidos, use sua renda atual.
13. **E SE ALGUNS MEMBROS DA FAMÍLIA NÃO TIVEREM RENDA A INFORMAR?** Os membros da família podem não receber alguns tipos de renda que solicitamos que você informe na inscrição ou podem não receber nenhuma renda. Quando isso acontecer, escreva "0" no campo. No entanto, se quaisquer campos de renda forem deixados vazios ou em branco, eles **também** serão contados como zeros. Tenha cuidado ao deixar os campos de renda em branco, pois presumimos que você **significou** para fazer isso.
14. **ESTAMOS NAS FORÇAS ARMADAS. NÓS RELATAMOS NOSSA RENDA DE FORMA DIFERENTE?** Seu pagamento básico e bônus em dinheiro devem ser declarados como receita. Se você receber quaisquer subsídios de valor em dinheiro para moradia, alimentação ou roupas fora da base, ou receber pagamentos de Subsídio Suplementar de Subsistência Familiar, estes também devem ser incluídos como renda. No entanto, se a sua habitação fizer parte da Iniciativa de Privatização da Habitação Militar, não inclua o seu subsídio de habitação como rendimento. Qualquer pagamento de combate adicional resultante da implantação também é excluído da receita.
15. **E SE NÃO HOUVER ESPAÇO SUFICIENTE NO CADASTRO PARA MINHA FAMÍLIA?** Liste todos os membros adicionais da família em um pedaço de papel separado e anexe ao seu formulário. Entre em contato com Jennifer Variale, Diretora de Finanças e Operações Comerciais, Bethel Board of Education, 1 School Street, Bethel, CT 06801, ligue para (203) 794-8603 ou envie um e-mail para varialej@bethel.k12.ct.us para receber uma segunda aplicação.
16. **MINHA FAMÍLIA PRECISA DE MAIS AJUDA. EXISTEM OUTROS PROGRAMAS AOS QUAIS PODEMOS NOS CANDIDATAR?** Para saber como solicitar benefícios do SNAP e entrar em contato com o escritório do Departamento de Serviços Sociais em sua cidade, entre em contato com o número de referência gratuito da United Way 2-1-1 (ligação gratuita, em todo o estado).

Se você tiver outras dúvidas ou precisar de ajuda, ligue para mim em (203) 794-8603.

Sinceramente,
Jennifer Varie
Diretor de Finanças e Operações Comerciais

Declaração de não discriminação: Isso explica o que fazer se você acredita que foi tratado injustamente.

De acordo com a lei federal de direitos civis e os regulamentos e políticas de direitos civis do Departamento de Agricultura dos EUA (USDA), esta instituição está proibida de discriminar com base em raça, cor, nacionalidade, sexo (incluindo identidade de gênero e orientação sexual), deficiência, idade, ou represália ou retaliação por atividades anteriores de direitos civis.

As informações do programa podem ser disponibilizadas em outros idiomas além do inglês. Pessoas com deficiência que necessitam de meios alternativos de comunicação para obter informações sobre o programa (por exemplo, Braille, letras grandes, fita de áudio, linguagem de sinais americana), devem entrar em contato com a agência estadual ou local responsável que administra o programa ou com o TARGET Center do USDA em (202) 720-2600 (voz e TTY) ou entre em contato com o USDA através do Federal Relay Service em (800) 877-8339.

Para registrar uma reclamação de discriminação de programa, o Reclamante deve preencher um Formulário AD-3027, Formulário de Reclamação de Discriminação de Programa do USDA, que pode ser obtido online em: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, de qualquer escritório do USDA, ligando para (866) 632-9992 ou escrevendo uma carta endereçada ao USDA. A carta deve conter o nome do reclamante, endereço, número de telefone e uma descrição por escrito da alegada ação discriminatória com detalhes suficientes para informar o Secretário Adjunto de Direitos Civis (ASCR) sobre a natureza e a data de uma alegada violação de direitos civis. O formulário ou carta AD-3027 preenchido deve ser enviado ao USDA por:

1. e-mail: Departamento de Agricultura dos EUA
Gabinete do Subsecretário de Direitos Civis
1400 Avenida da Independência, SW
Washington, DC 20250-9410; ou
2. fax: (833) 256-1665 ou (202) 690-7442; ou
3. e-mail: program.intake@usda.gov

Esta instituição é uma provedora de oportunidades iguais.

PASSO 1

Liste **TODOS** os membros da família que são bebês, crianças e estudantes até a 12ª série. (Se mais espaços forem necessários para nomes adicionais, anexe outra folha de papel.)

Definição de Membro da Família: "Quem está morando com você e compartilha receitas e despesas, mesmo que não relacionadas."
Crianças em lares adotivos e crianças que atendam à definição de Sem-Teto ou Fugitivo são elegíveis para refeições gratuitas. Leia Como solicitar refeições escolares gratuitas e com preços reduzidos para obter mais informações.

Primeiro Nome da Criança	Sobrenome da criança	Escola	Grau	Estudante? Sim Não	Adoptivo	Head Start	Sem-teto ou Fugitivo

PASSO 2

Alguém membro da família (incluindo você) atualmente participa de um ou mais dos seguintes Programas de Assistência – SNAP ou TFA? (Isso NÃO inclui benefícios médicos (HUSKY).)

Se NÃO, > Vá para o PASSO 3

Se SIM, um membro da família participa do SNAP ou TFA, escreva um número de caso SNAP OU TFA aqui e, em seguida, vá para o PASSO 4. (Não complete o PASSO 3.) Para acelerar o processo de aprovação, é fortemente recomendável que você envie a prova de elegibilidade snap ou TFA com este aplicativo. Veja as instruções.

Número do caso: _____
Escreva apenas um número de caso neste espaço.

PASSO 3

Relatório Renda para TODOS os Membros da Família (Omita esta etapa se você respondeu "Sim" ao Passo 2)

Se SIM, um membro da família participa do SNAP ou TFA, escreva um número de caso SNAP OU TFA aqui e, em seguida, vá para o PASSO 4. (Não complete o PASSO 3.) Para acelerar o processo de aprovação, é fortemente recomendável que você envie a prova de elegibilidade snap ou TFA com este aplicativo. Veja as instruções.

A. Renda infantil

Às vezes, as crianças da família ganham renda. Por favor, inclua a renda total obtida por todos os Membros da Família Infantil listados na ETAPA 1 aqui.

Renda infantil: \$ _____

Com que frequência?
Semanal | Bi-Semanal | 2x Mes | Mensal | Anual

B. Todos os membros da família adulta (incluindo você mesmo)

Liste todos os membros da Família não listados na ETAPA 1 (incluindo você mesmo) mesmo que não recebam renda. Para cada membro da família listado, se receberem rendimentos, informe a renda bruta total (antes dos impostos) apenas para cada fonte em dólares inteiros (sem centavos). Se eles não receberem rendimentos de nenhuma fonte, escreva 0. Se você digitar 0 ou deixar qualquer campo em branco, você está certificando (prometendo) que não há renda a relatar.

Nome dos membros adultos do agregado familiar (Primeiro e último)	Rendas do trabalho				Assistência Pública/Pensão alimentícia/pensão alimentícia				Pensões/Aposentadoria/Todas as outras rendas						
	Semanal	Bi-Semanal	2x Mes	Mensal	Anual	Semanal	Bi-Semanal	2x Mes	Mensal	Anual	Semanal	Bi-Semanal	2x Mes	Mensal	Anual
\$ _____															
\$ _____															
\$ _____															
\$ _____															
\$ _____															

Total de Membros domésticos (crianças e adultos – Passo 1 e Passo 3)

Últimos quatro dígitos do número da previdência social (SSN) do assalariado primário ou outro membro da família adulta

Verifique se não há SSN

PASSO 4

Informações de contato e Assinatura adulta. Formulário preenchido por correio para: Bethel Board of Education, 1 School Street, Bethel, CT 06801

"Eu certifico (promessa) que todas as informações sobre este aplicativo são verdadeiras e que toda a renda é relatada. Entendo que essas informações são dadas em relação ao recebimento de fundos federais, e que os funcionários da escola podem verificar (verificar) as informações. Estou ciente de que se eu propositalmente der informações falsas, meus filhos podem perder benefícios de refeição, e eu posso ser processado pelas leis estaduais e federais aplicáveis."

Endereço de rua (se disponível) _____ Apt# _____ Estado _____ Cidade _____ Zip _____ Telefone diurno e e-mail (opcional) _____

Nome impresso de adulto assinando o formulário _____ Assinatura de adulto _____ Data de hoje _____

2023-24 Inscrição para Refeições Escolares Gratuitas e Com Preços Reduzidos ou Leite Grátis

Fontes de Renda para Crianças		Fontes de Renda Para Adultos	
Fontes de Renda Infantil	Exemplos	Renda do Trabalho	Assistência Pública/Pensão alimentícia/pensão alimentícia
Ganhos do trabalho	Uma criança tem um emprego regular ou meio período onde ganha um salário ou salário	-Renda bruta para salary, salários, dinheiro - bônus -Lucro líquido de automeprego (fazenda ou empresa)	-Benefícios de desemprego -Remuneração do trabalhador -Renda de Segurança Suplementar (SSI) -Assistência em dinheiro do governo/local ou state -Pagamentos de pensão alimentícia -Pagamentos de pensão alimentícia -Benefícios do veterano -Benefícios de greve
Segurança social	Uma criança é cega ou deficiente ereativa benefícios da Previdência Social	Se você está no Exército dos EUA:	-Previdência Social (incluindo aposentadoria ferroviária e benefícios pulmonares negros) -Insões privadas p ou deficiência -Renda regular de fundos ou propriedades -Anuidades -Renda do investimento
• Pagamentos por invalidez	Um pai é deficiente, aposentado ou falecido, e seu filhoressuada benefícios previdenciários	-Salários básicos e bônus em dinheiro (<i>NÃO incluem pagamento de combate, FSSA ou subsídios habitacionais privatizados</i>) -Subsídios para moradia, alimentos e roupas fora da base	-Juros Ganhos -Renda de aluguel -Pagamentos regulares em dinheiro de fora da casa
• Benefícios do Sobrevivente	Um amigo ou membro da família estendida regularmente dá a uma criança gastando dinheiro		
Renda de pessoas fora do domicílio	Uma criança recebe renda de um fundo de previdência privada, anuidade ou confiança		
Renda de qualquer outra fonte			

OPCIONAL Identidades Raciais e Étnicas infantis

Somos obrigados a pedir informações sobre a raça e etnia de seus filhos. Essas informações são importantes e ajudam a garantir que estamos servindo plenamente nossa comunidade. Responder a esta seção é opcional e não afeta a elegibilidade de seus filhos para refeições gratuitas ou com preços reduzidos.

Etnia (marque um): Hispânico ou Latino Não hispânico ou latino Asiático

Raça(marque um ou mais): Índio americano ou nativo do Alasca Negro ou afro-americanos Havaiano nativo ou outra ilha do Pacífico Branco

A Lei de Merenda Escolar Nacional Richard B. Russell requer as informações sobre esta aplicação. Você não precisa dar a informação, mas se não o fizer, não podemos aprovar seu filho de graça ou a preços reduzidos. Você deve incluir os últimos quatro dígitos do número de seguridade social do membro da família adulta que assina o pedido. Os últimos quatro dígitos do número de seguridade social não são necessários quando você se aplica em nome de uma criança adotiva ou você lista um Programa de Assistência Nutricional Suplementar (SNAP), Programa de Assistência Temporária para Famílias Caremex (TANF) Ou Programa de Distribuição de Alimentos em Reservas Indígenas (FDPIR) ou outro identificador FDPIR para seu filho ou quando você indicar que o membro da família adulta que assina o pedido não tem um número de segurança social. Usaremos suas informações para determinar se seu filho é elegível para refeições gratuitas ou a preços reduzidos, e para administração e aplicação dos programas de almoço e café da manhã. Podemos compartilhar suas informações de elegibilidade com programas de educação, saúde e nutrição para ajudá-los a avaliar, financiar ou determinar benefícios para seus programas, auditores para revisões de programas e funcionários da aplicação da lei para ajudá-los a investigar violações das regras do programa.

De acordo com a lei federal de direitos civis e as regulamentações e políticas de direitos civis do Departamento de Agricultura dos EUA (USDA), esta instituição está proibida de discriminar com base em raça, cor, origem nacional, sexo (incluindo identidade de gênero e orientação sexual), deficiência, idade ou repressão ou relação por atividades anteriores de direitos civis.

As informações do programa podem ser disponibilizadas em outros idiomas além do inglês. As pessoas com deficiência que necessitam de meios alternativos de comunicação para obter informações do programa (por exemplo, Braille, grande impressão, fita de áudio, Língua de Sinais Americana), devem entrar em contato com o estado responsável ou agência local que administra o programa ou o TARGET Center do USDA no (202) 720-2600 (voz e TTY) ou entrar em contato com o USDA através do Serviço Federal de Revezamento no (800) 877-8339.

Para registrar uma queixa de discriminação no programa, um reclamante deve preencher um Formulário AD-3027. Formulário de Queixa de Discriminação do Programa USDA que pode ser obtido on-line em: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-ComplaintForm-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, de qualquer escritório do USDA, ligando para (866) 632-9992, ou escrevendo uma carta endereçada ao USDA. A carta deve conter o nome, endereço, número de telefone do denunciante e uma descrição por escrito da suposta ação discriminatória em detalhes suficientes para informar o Secretário Adjunto de Direitos Civis (ASCR) sobre a natureza e a data de uma suposta violação dos direitos civis. O formulário ou carta AD-3027 preenchido deve ser submetido ao USDA por:

1. correio: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; or
fax: (833) 256-1665 or (202) 690-7442; or
email: program.intake@usda.gov
- 2.
- 3.

Esta instituição é uma provedora de igualdade de oportunidades.

Somente uso escolar – não escreva abaixo desta linha

The Determining Official (DO) for the school/district MUST complete this section. (Only convert to annual income if there are different frequencies of income listed in Step 3.)
Annual Income Conversion: Weekly X 52 ♦ Every 2 weeks X 26 ♦ Twice a Month X 24 ♦ Monthly X 12

Directly Certified (DC) based on the State DC List as eligible for: SNAP TFA OT FM (Free Medicaid) RM (Reduced Medicaid). Date Certified on DC List: _____

SNAP/TFA Household providing proof (must be confirmed by DO) of a handwritten case number Foster Child Head Start Confirmed Homeless or Runaway

Income Household: Total household income: _____ per _____ Household Size: _____ ERROR PRONE? YES NO

Application approved for: Free Meals Reduced-price Meals Application Denied

Date Notice Sent: _____ Signature of DO: _____ Date: _____

Como solicitar refeições escolares gratuitas e com preços reduzidos

Por favor, use estas instruções para ajudá-lo a preencher o formulário para refeições escolares gratuitas ou com preços reduzidos. Você só precisa submeter uma solicitação por domicílio, mesmo que seus filhos frequentem mais de uma escola em Escolas Públicas de Bethel. A inscrição deve ser preenchida completamente para certificar seus filhos de refeições escolares gratuitas ou com preços reduzidos. Por favor, siga estas instruções em ordem! Cada passo das instruções é o mesmo que as etapas da aplicação. Se a qualquer momento você não tiver certeza do que fazer, entre em contato Bethel Board of Education, Jennifer Variale, Director of Finance and Business Operations, 1 School Street, Bethel, CT 06801, (203) 794-8603.

POR FAVOR, USE UMA CANETA (NÃO UM LÁPIS) AO PREENCHER O APLICATIVO E FAÇA O SEU MELHOR PARA IMPRIMIR CLARAMENTE.

Passo 1: Liste todos os membros da família que são bebês, crianças e estudantes até e incluindo o 12º ano		
Diga-nos quantos bebês, crianças e estudantes da escola vivem em sua casa. Eles NÃO têm que ser relacionados com você para fazer parte de sua casa.		
Quem devo listar aqui? Ao preencher esta seção, inclua TODOS os membros em sua casa que são:		
<ul style="list-style-type: none"> Crianças menores de 18 anos e amparadas com renda familiar; Em seus cuidados sob um arranjo adotivo, ou qualificar-se como jovens sem-teto ou fugitivos; Alunos cursando escolas públicas de Bethel, independentemente da idade. 		
<p>A) Liste o nome de cada criança. Imprima o nome de cada criança. Use uma linha do aplicativo para cada criança. Ao imprimir nomes, por favor imprima claramente. Se houver mais crianças presentes do que linhas na aplicação, conecte um segundo pedaço de papel com todas as informações necessárias para as crianças adicionais.</p>	<p>B) A criança é estudante no distrito? Liste o nome da escola, a nota e marque "Sim" ou "Não" na coluna intitulada "Aluno" para nos dizer quais crianças frequentam a escola no distrito. Se você marcou "Sim", escreva o nível de nota do aluno na coluna "Grau".</p>	<p>C) Você tem filhos adotivos? Se alguma criança listada for crianças adotivas, marque a caixa "Criança Adotiva" ao lado do nome da criança. Se você estiver APENAS se candidatando para crianças adotivas, após terminar a ETAPA 1, vá para a STEP 4. <i>Crianças adotivas que vivem com você podem contar como membros de sua casa e devem ser listadas em sua inscrição.</i> Se você está se candidatando para crianças adotivas e não-adotivas, vá para o passo 3.</p>
<p>D) Alguma criança está desabrigada, fugitiva ou em um Programa Head Start? Se você acredita que qualquer criança listada nesta seção atende a esta descrição, marque a caixa "Head Start ou Homeless/Runaway" ao lado do nome da criança e <i>complete todas as etapas do aplicativo.</i></p>		

Passo 2: Algum membro da família atualmente participa do SNAP ou TFA?
Se alguém em sua casa (incluindo você) atualmente participa de um ou mais dos programas de assistência listados abaixo, seus filhos são elegíveis para refeições escolares gratuitas:

- O Programa de Assistência Nutricional Suplementar (SNAP)
- Assistência Familiar Temporária (TFA)

A) Se ninguém em sua casa participar de nenhum dos programas listados acima:

- Deixe o PASSO 2 em branco e vá para o PASSO 3.

B) Se alguém em sua casa participar de algum dos programas listados acima:

- Escreva um número de caso para SNAP ou TFA. Você só precisa fornecer um número de caso. Se você participar de um desses programas e não saber o número do seu caso, entre em contato com sua assistente social DSS.

Nota: Não use um número de benefícios médicos husky, uma vez que este número não é um número de caso SNAP ou TFA. Também é recomendado (mas não obrigatório) que você envie a prova deste número de caso SNAP ou TFA quando você enviar o pedido de processamento. A prova NÃO inclui uma cópia do cartão CONNECT.

- Vá para o PASSO 4.

Passo 3: Relatar renda para todos os membros da família

- Como eu reporto meu rendimento?
- Use os gráficos intitulados "Fontes de Renda para Crianças" e "Fontes de Renda para Adultos", impressos na parte de trás do formulário de inscrição, para determinar se sua família tem renda para relatar.
- Informe todos os valores apenas no LUCRO BRUTO. Reporte toda a renda em dólares inteiros. Não inclua centavos.
 - O rendimento bruto é o rendimento total recebido antes dos impostos.
 - Muitas pessoas pensam na renda como o valor que "levam para casa" e não o valor total "bruto". Certifique-se de que os rendimentos que você reporta sobre este aplicativo NÃO foram reduzidos para pagar impostos, prêmios de seguro ou quaisquer outros valores retirados do seu salário.
- Escreva um "0" em qualquer campo onde não haja renda para relatar. Todos os campos de renda deixados vazios ou em branco também serão contados como zero. Se você escrever '0' ou deixar qualquer campo em branco, você está certificando (prometendo) que não há renda para relatar. Se as autoridades locais suspeitarem que sua renda familiar foi relatada incorretamente, sua solicitação será investigada.
- Marque com que frequência cada tipo de renda é recebida usando as caixas de seleção à direita de cada campo.

Como solicitar refeições escolares gratuitas e com preços reduzidos

3.A. Relatar a renda obtida pelas crianças

A) Informe todos os rendimentos obtidos ou recebidos pelas crianças. Informe a renda bruta combinada para TODAS as crianças listadas na ETAPA 1 em sua casa na caixa marcada como "Renda Infantil". Só conte a renda das crianças adotivas se você estiver solicitando para eles junto com o resto de sua família.

Que É Renda Infantil? Renda infantil é dinheiro recebido de fora sua casa que é pago diretamente para seus filhos. Muitas famílias não têm renda infantil.

3.B. Reportar os rendimentos obtidos pelos adultos

Quem devo listar aqui?

1. Ao preencher esta seção, inclua TODOS os membros adultos em sua casa que estão morando com você e compartilhem receitas e despesas, mesmo que não estejam relacionados e mesmo que não recebam seus próprios rendimentos.

2. **NÃO inclua:**

1. As pessoas que vivem com você, mas não são apoiadas pela renda da sua família e não contribuem com renda para sua família.
- o Bebês, crianças e estudantes já listados no PASSO 1.

B) Liste os nomes dos membros da família adulta. Imprima o nome de cada membro da família nas caixas marcadas como "Nomes dos Membros da Família Adulta (Primeiro e Último)". Não liste nenhum membro da família listado no PASSO 1. Se uma criança listada na STEP 1 tiver renda, siga as instruções na ETAPA 3, parte A.

C) Reportar os ganhos do trabalho. Informe todos os rendimentos do trabalho no campo "Ganhos do Trabalho" na aplicação. Este é geralmente o dinheiro recebido do trabalho em empregos. Se você é um empresário autônomo ou proprietário de fazenda, você reportará seu lucro líquido.

É se eu for autônomo? Reportar os rendimentos desse trabalho como um valor líquido. Isso é calculado subtraindo as despesas operacionais totais do seu negócio a partir de seus recibos brutos ou receitas.

E) Reportar os rendimentos das pensões/aposentadorias/todos os outros rendimentos. Informe todos os rendimentos que se aplicam no campo "Aposentadoria/Aposentadoria/Todos os outros rendimentos" na aplicação.

F) Informe o tamanho total da família. Insira o número total de membros da família no campo "Total de Membros domésticos (crianças e adultos)". Este número deve ser igual ao número de membros domésticos listados nas ETAPAS 1 e PASSO 3. Se houver algum membro da sua família que você não tenha listado no aplicativo, volte e adicione-os. É muito importante listar todos os membros da família, pois o tamanho da sua casa afeta sua elegibilidade para refeições gratuitas e com preços reduzidos.

G) Forneça os últimos quatro dígitos do seu número de segurança social. Um membro da família adulta deve inserir os últimos quatro dígitos de seu Número de Segurança Social no espaço fornecido. Você é elegível para solicitar benefícios mesmo que você não tenha um Número de Segurança Social. Se nenhum membro da família adulta tiver um número de seguro social, deixe este espaço em branco e marque a caixa para a etiqueta correta "Verifique se não há SSN".

D) Reportar os rendimentos da assistência pública/pensão alimentícia/pensão alimentícia. Informe todos os rendimentos que se aplicam no campo "Assistência Pública/Pensão alimentícia/pensão alimentícia" no aplicativo. Não informe o valor em dinheiro de quaisquer benefícios de assistência pública NÃO listados na tabela. Se a renda for recebida com pensão alimentícia ou pensão alimentícia, apenas informe os pagamentos ordenados pelo tribunal. Pagamentos informais, mas regulares, devem ser reportados como "outros" rendimentos na próxima parte.

Step 4: Informações de contato e assinatura de adultos

Todos os pedidos devem ser assinados por um membro adulto da família. Ao assinar o requerimento, esse membro da família está prometendo que todas as informações foram verdadeiras e completamente relatadas. Antes de completar esta seção, certifique-se também de ter lido as declarações de privacidade e direitos civis na parte de trás da aplicação.

A) Forneça suas informações de contato. Escreva seu endereço atual nos campos fornecidos se essas informações estiver disponível. Se você não tem endereço permanente, isso não torna seus filhos ineligíveis para refeições escolares gratuitas ou com preços reduzidos. Compartilhar um número de telefone, endereço de e-mail ou ambos é opcional, mas nos ajuda a chegar rapidamente se precisarmos entrar em contato com você.

B) Imprima e assine seu nome e escreva a data de hoje. Imprima o nome do adulto assinando o aplicativo e essa pessoa assine na caixa "Assinatura de adulto".

**C) Formulário preenchido por correio para Bethel Board of Education,
1 School Street,
Bethel, CT
06801.**

D) Compartilhar identidades raciais e étnicas das crianças (opcional). Na parte de trás da inscrição, pedimos que compartilhe informações sobre a raça e etnia de seus filhos. Este campo é opcional e não afeta a elegibilidade de seus filhos para refeições escolares gratuitas ou com preços reduzidos.

Adendo A: Compartilhamento de informações com outros programas

Prezado Pai/Responsável:

Para economizar tempo e esforço, as informações que você forneceu em seu *Inscrição para Merenda Escolar Gratuita e a Preço Reduzido* podem ser compartilhados com outros programas para os quais seus filhos possam se qualificar. Devemos ter sua permissão para compartilhar essas informações com outros programas. Por favor, assine abaixo para quaisquer benefícios adicionais que você está interessado em receber. Ao assinar os benefícios, você certifica que é o pai/tutor das crianças para as quais o requerimento está sendo feito. **Observação:** O envio deste formulário não alterará se seus filhos recebem refeições gratuitas ou a preço reduzido.

- NÃO**, Eu não quero informações da minha *Inscrição para Merenda Escolar Gratuita e a Preço Reduzido* compartilhado com qualquer um desses programas.
- SIM**, Eu quero que os funcionários da escola compartilhem informações da minha *Inscrição para Merenda Escolar Gratuita e a Preço Reduzido* com os programas verificados abaixo. *Verifique tudo o que se aplica.*
- ATLÉTICO PAGUE PARA JOGAR**
- VIAGENS DE CAMPO**
- TAXAS DE ATIVIDADE**

Se você marcou **SIM** em alguma caixa acima, preencha as informações abaixo e assine o formulário. Suas informações serão compartilhadas apenas com as pessoas e programas aplicáveis que você verificou.

Por favor imprima

Nome da criança:

Escola:

Nome da criança:

Escola:

Nome do pai/responsável:

Endereço:

Cidade:

Estado:

Zip:

Assinatura do pai/responsável:

Data:

Para obter mais informações, ligue para Jennifer Variale em (203) 794-8603.

Devolva este formulário para Bethel Board of Education, 1 School Street, Bethel, CT 06801.

Declaração de não discriminação: Isso explica o que fazer se você acredita que foi tratado injustamente.

De acordo com a lei federal de direitos civis e os regulamentos e políticas de direitos civis do Departamento de Agricultura dos EUA (USDA), esta instituição está proibida de discriminar com base em raça, cor, nacionalidade, sexo (incluindo identidade de gênero e orientação sexual), deficiência, idade, ou represália ou retaliação por atividades anteriores de direitos civis.

As informações do programa podem ser disponibilizadas em outros idiomas além do inglês. Pessoas com deficiência que necessitam de meios alternativos de comunicação para obter informações sobre o programa (por exemplo, Braille, letras grandes, fita de áudio, linguagem de sinais americana), devem entrar em contato com a agência estadual ou local responsável que administra o programa ou com o TARGET Center do USDA em (202) 720-2600 (voz e TTY) ou entre em contato com o USDA através do Federal Relay Service em (800) 877-8339.

Para registrar uma reclamação de discriminação de programa, o Reclamante deve preencher um Formulário AD-3027, Formulário de Reclamação de Discriminação de Programa do USDA, que pode ser obtido online em: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, de qualquer escritório do USDA, ligando para (866) 632-9992 ou escrevendo uma carta endereçada ao USDA. A carta deve conter o nome do reclamante, endereço, número de telefone e uma descrição por escrito da alegada ação discriminatória com detalhes suficientes para informar o Secretário Adjunto de Direitos Civis (ASCR) sobre a natureza e a data de uma alegada violação de direitos civis. O formulário ou carta AD-3027 preenchido deve ser enviado ao USDA por:

e-mail: Departamento de Agricultura dos EUA
Gabinete do Subsecretário de Direitos Civis
1400 Avenida da Independência, SW
Washington, DC 20250-9410; ou

1. fax: (833) 256-1665 ou (202) 690-7442; ou
2. e-mail: program.intake@usda.gov
3. Esta instituição é uma provedora de oportunidades iguais.

